

**Отзыв научного руководителя на диссертацию  
Марковой Анны Сергеевны  
«Поэтика транскультурного символа: голубой цветок в немецкой,  
англоязычной и русской литературе»,  
представленную на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по научной специальности 5.9.3. Теория литературы**

Диссертационное исследование А. С. Марковой посвящено сложной и комплексной теоретической проблеме: репрезентация и функционирование транскультурного символа голубого цветка в немецкой, англоязычной и русской литературе. Актуальность исследования обусловлена возросшим в литературоведении последних десятилетий интересом к глобальным явлениям, пронизывающим всю мировую литературу: культурному трансферу, «блуждающим» мотивам и т.п. В рамках этих исследований надкультурных явлений находится и диссертация А. С. Марковой, посвященная важной теоретико-литературной проблеме: определению транскультурного символа в литературе. Ни само явление транскультуры, ни понятие транскультурного символа до настоящего момента не становились предметом специального литературоведческого изучения; голубой цветок, хотя и привлекал внимание исследователей, не рассматривался как транскультурный символ. В совокупности этих факторов проявляется несомненная новизна данной диссертации.

В работе последовательно проясняются все заявленные в заглавии понятия: транскультура; символ; транскультурный символ; транскультурный символ голубого цветка. Выносимые на защиту положения последовательно доказываются на многочисленных примерах и обширном материале немецкой, английской, американской и русской литератур.

Поставленные в работе цели и задачи, связанные с выявлением способов функционирования и репрезентации транскультурного символа голубого цветка в литературе, выполнены целиком и полностью. Структура работы строится таким образом, что последовательно решает поставленные задачи: первая глава посвящена прояснению уже указанных теоретических понятий, а также выстраиванию методологического аппарата для работы с художественными текстами. Во второй главе на материале германской словесности и немецкой литературы рассматривается зарождение символа голубого цветка и его вариации в родной культуре. В третьей и четвертой главах голубой цветок исследуется в англоязычной и русской литературах, соответственно. Выявленные константы позволяют говорить о голубом цветке как о транскультурном символе, «переросшем» рамки одной национальной литературы. Все главы логически связаны друг с другом и заканчиваются выводами, позволяющими подвести промежуточные итоги.

Теоретическое значение диссертации заключается в прояснении понятий транскультуры и транскультурного символа, который рассматривается как категория поэтики и существенно дополняет понятийный аппарат исторической поэтики. Практические результаты исследования могут быть использованы в общих и специальных курсах по теории литературы и исторической поэтике.

Соискательницей был освоен огромный пласт научной литературы на разных языках. Круг источников представляется репрезентативным и достаточно обширным. Диссертация написана хорошим русским языком и тщательно оформлена.

Апробация работы была проведена в докладах на тринадцати конференциях и круглых столах, а основные результаты диссертации отражены в восемнадцати статьях; шесть из них опубликованы в журналах, входящих в рекомендованный ВАК список, и еще две находятся в печати.

Все вместе взятое позволяет утверждать, что диссертация Марковой Анны Сергеевны «Поэтика транскультурного символа: голубой цветок в немецкой, англоязычной и русской литературе» представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по научной специальности 5.9.3. Теория литературы, соответствует требованиям, предъявляемым к исследованиям такого рода, и может быть рекомендована к защите.

Научный руководитель,  
канд. филол. н., доцент,  
зав. кафедрой теоретической  
и исторической поэтики РГГУ



В. Я. Малкина

5 февраля 2024 г.

